

MEMORANDUM O SPOLUPRÁCI

(ďalej ako „Memorandum“)

Názov: Centrálny úrad pre zahraničné školstvo v SRN (Zentralstelle für das Auslandsschulwesen, Bundesamt für Auswärtige Angelegenheiten) zastúpený na Slovensku odborným poradcom
sídlo: Stará Klenová 38C, 831 01 Bratislava/Štefaničova 7, 811 04 Bratislava
odborný poradca pre nemecký jazyk ako cudzí jazyk: Christoph Henßen, Dr. Claudia Popov-Jenninger
právna forma: spolkový úrad
kontaktná osoba: Christoph Henßen, Dr. Claudia Popov-Jenninger
tel. číslo: +421 911 145 045/+421 915 558 482
adresa elektronickej pošty:
bratislava@auslandsschulwesen.de/bratislava@interdeutsch.eu
(ďalej ako „ZfA“)

Názov: **Národný inštitút vzdelávania a mládeže**
IČO: 00164348
sídlo: Ševčenkova 11, 850 05 Bratislava, Slovenská republika
štatutárny orgán: PhDr. PaedDr. Martin Bodis, PhD., generálny riaditeľ
právna forma: štátna príspevková organizácia
tel. číslo: +421248209453
adresa elektronickej pošty: sekretariat.gr@nivam.sk
(ďalej ako „NIVaM“)
(ZfA a NIVaM spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“)

SA DOHODLI NA NASLEDUJÚCOM ZNENÍ:

Preambula

1. Zentralstelle für das Auslandsschulwesen, Bundesamt für Auswärtige Angelegenheiten – Centrálny úrad pre zahraničné školstvo v SRN zastúpený na Slovensku odborným poradcom/koordinátorom Christophom Henßenom (Dr. Claudia Popov-Jenninger) garantuje kvalitu prípravy a priebehu skúšok Nemeckého jazykového diplomu I a II (DSD I, DSD II) na stredných školách na Slovensku. Okrem samotnej skúšky podporuje ZfA aj prípravu a ďalšie vzdelávanie učiteľov nemeckého jazyka na školách, ktoré sú zapojené v DSD-programe, programom PASCH-net DSD GOLD. Akronym GOLD znamená **G**lobales **O**nline-**L**ernen **D**aF – globálne online vzdelávanie nemeckého jazyka ako cudzieho jazyka. Vzdelávanie je realizované kombinovane – prezenčnou aj dištančnou formou, ktorá sa uskutočňuje na výučbovej platforme ZfA-net cez softvér moodle. Tu majú účastníci priestor nielen na vzájomnú komunikáciu, výmenu skúsenosti, prezentáciu podnetov, návrhov, spracovaných úloh, cvičení a testov, ale nájdú tu množstvo učebných materiálov v rôznej forme (dokumenty na čítanie, audio a video súbory).

2. NIVaM je príspevková organizácia Ministerstva školstva, výskumu, vývoja a mládeže Slovenskej republiky. NIVaM pôsobí v oblasti predprimárneho vzdelávania, základného vzdelávania a stredného vzdelávania, špeciálneho vzdelávania a inkluzívneho vzdelávania, základného umeleckého vzdelávania, jazykového vzdelávania a záujmového vzdelávania, v oblasti podpory profesijného rozvoja pedagogických zamestnancov a odborných zamestnancov, v oblasti celoživotného vzdelávania a v oblasti práce s mládežou. Činnosť NIVaM je zameraná na plnenie úloh štátnej politiky v oblasti profesijného rozvoja pedagogických zamestnancov a odborných zamestnancov, celoživotného vzdelávania, vzdelávania a práce s mládežou, monitorovania a hodnotenia kvality výchovy a vzdelávania a výskumu.

Čl. I

Predmet a cieľ Memoranda

1. Predmetom Memoranda je spolupráca medzi NIVaM a ZfA v oblasti vzdelávania a poskytovania odbornej podpory pedagogickým zamestnancom (PZ) – učiteľom stredných škôl s aprobáciou nemecký jazyk pri príprave a realizácii jazykovej skúšky DSD I a DSD II na školách.
2. Cieľom Memoranda je vytvoriť podmienky na vzájomnú spoluprácu medzi NIVaM a ZfA na zabezpečenie programu inovačného vzdelávania v oblasti hodnotenia ústnych a písomných prejavov žiakov na získanie nemeckého jazykového diplomu I a II a v oblasti uplatňovania kooperatívnych techník vo vyučovaní nemeckého jazyka ako cudzieho jazyka.

Čl. II

Forma spolupráce

1. Spolupráca medzi zmluvnými stranami na základe tohto Memoranda zahŕňa najmä:
 - vytvorenie programov inovačného vzdelávania v súlade s obsahom GOLD-kurzu zo strany NIVaM-u,
 - vytvorenie ponuky a jej administrácia v CIS zo strany NIVaM-u (Mgr. Ľ. Korečková - UPR pre nemecký jazyk), do ktorej sa prihlásia účastníci programu po schválení poradcom ZfA,
 - lektorovanie v programoch inovačného vzdelávania, ktorých cieľovou skupinou sú učitelia stredných škôl s aprobáciou nemecký jazyk zo strany ZfA,
 - lektorovanie na odborných seminároch zo strany ZfA,
 - poskytovanie priestorov v správe NIVaM na krajských pracoviskách podľa aktuálnej potreby,
 - iné aktivity a činnosti, ktorú súvisia s predmetom činnosti zmluvných strán.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že vzájomná spolupráca bude realizovaná podľa ich požiadaviek.

Čl. III

Trvanie a ukončenie spolupráce

1. Zmluvné strany sa dohodli, že toto Memorandum sa uzatvára na dobu určitú, najdlhšie do 31. 12. 2029.
2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže od tohto Memoranda jednostranne odstúpiť, a to aj bez uvedenia dôvodu.
3. Za jednostranné odstúpenie podľa bodu 2 tohto Memoranda sa považuje doručenie písomného oznámenia druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tohto Memoranda.

Čl. IV
Dôvernosť

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že zabezpečia zachovávanie mlčanlivosti o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedia v súvislosti s vykonávaním predmetu tohto Memoranda.

Čl. V
Záverečné ustanovenie

1. Pri realizácii predmetu tohto Memoranda sa postupuje v súlade s príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
2. Toto Memorandum je vyhotovené v štyroch rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
3. Memorandum nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sa na tomto Memorande dohodli dobrovoľne, že prejav ich vôle je slobodný, vážny a znenie tohto Memoranda je v plnom súlade s ich prejavenu vôľou, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
Christoph Henßen
odborný poradca/koordinátor
ZfA

.....
PhDr. PaedDr. Martin Bodis, PhD.
generálny riaditeľ
NIVaM